

### 3. Mose 16



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> nach<sup>H310</sup> dem Tod<sup>H4194</sup> der beiden<sup>H8147</sup> Söhne<sup>H1121</sup> Aarons<sup>H175</sup>, als sie vor<sup>H6440</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> nahten und starben<sup>H4191</sup>; [?]<sup>H7126</sup> 2 und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Rede<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> deinem Bruder<sup>H251</sup> Aaron<sup>H175</sup>, dass er nicht<sup>H408</sup> zu aller<sup>H3605</sup> Zeit<sup>H6256</sup> in<sup>H413</sup> das Heiligtum<sup>H6944</sup> hineingehe<sup>H935</sup> innerhalb<sup>H4480 H1004</sup> des Vorhangs<sup>H6532</sup>, vor<sup>H413 H6440</sup> den Deckel<sup>H3727</sup>, der<sup>H834</sup> auf<sup>H5921</sup> der Lade<sup>H727</sup> ist, damit er nicht<sup>H3808</sup> sterbe<sup>H4191</sup>; denn<sup>H3588</sup> ich erscheine<sup>H7200</sup> in der Wolke<sup>H6051</sup> über<sup>H5921</sup> dem Deckel<sup>H3727</sup>. 3 Auf diese<sup>H2063</sup> Weise<sup>H2063</sup> soll Aaron<sup>H175</sup> in<sup>H413</sup> das Heiligtum<sup>H6944</sup> hineingehen<sup>H935</sup>: mit einem jungen<sup>H1121 H1241</sup> Stier<sup>H6499</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> und einem Widder<sup>H352</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup>. 4 Er soll einen heiligen<sup>H6944</sup> Leibrock<sup>H3801</sup> von Linnen anziehen<sup>H3847</sup>, und Beinkleider<sup>H4370</sup> von Linnen sollen auf<sup>H5921</sup> seinem Fleisch<sup>H1320</sup> sein<sup>H1961</sup>, und mit einem Gürtel<sup>H73</sup> von Linnen soll er sich umgürten<sup>H2296</sup> und einen Kopfbund<sup>H4701</sup> von Linnen sich umbinden<sup>H6801</sup>: das<sup>H1992</sup> sind heilige<sup>H6944</sup> Kleider<sup>H899</sup>, und er soll sein Fleisch<sup>H1320</sup> im Wasser<sup>H4325</sup> baden<sup>H7364</sup> und sie anziehen<sup>H3847</sup>. [?]<sup>H906</sup> [?]<sup>H906</sup> 5 Und von<sup>H4480</sup> der Gemeinde<sup>H5712</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> soll er zwei<sup>H8147</sup> Ziegenböcke<sup>H8163 H5795</sup> nehmen<sup>H3947</sup> zum Sündopfer<sup>H2403</sup> und einen<sup>H259</sup> Widder<sup>H352</sup> zum Brandopfer<sup>H5930</sup>. 6 Und Aaron<sup>H175</sup> soll den Stier<sup>H6499</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup>, der<sup>H8341</sup> für ihn ist, herzubringen<sup>H7126</sup> und Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup> für<sup>H1157</sup> sich und für<sup>H1157</sup> sein Haus<sup>H1004</sup>. 7 Und er soll die zwei Böcke<sup>H8163</sup> nehmen<sup>H3947</sup> und sie vor<sup>H6440</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> stellen<sup>H5975</sup> an den Eingang<sup>H6607</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup>. [?]<sup>H8147</sup> 8 Und Aaron<sup>H175</sup> soll Lose<sup>H1486</sup> werfen<sup>H5414</sup> über<sup>H5921</sup> die zwei Böcke<sup>H8163</sup>, ein<sup>H259</sup> Los<sup>H1486</sup> für den HERRN<sup>H3068</sup> und ein<sup>H259</sup> Los<sup>H1486</sup> für Asasel<sup>H57992</sup>. [?]<sup>H8147</sup> 9 Und Aaron<sup>H175</sup> soll den Bock<sup>H8163</sup> herzubringen<sup>H7126</sup>, auf<sup>H5921</sup> den<sup>H834</sup> das Los<sup>H1486</sup> für den HERRN<sup>H3068</sup> gefallen<sup>H5927</sup> ist, und ihn opfern<sup>H6213</sup> als Sündopfer<sup>H2403</sup>. 10 Und der Bock<sup>H8163</sup>, auf<sup>H5921</sup> den<sup>H834</sup> das Los<sup>H1486</sup> für Asasel<sup>H5799</sup> gefallen<sup>H5927</sup> ist, soll lebendig<sup>H2416</sup> vor<sup>H6440</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> gestellt<sup>H5975</sup> werden, um auf<sup>H5921</sup> ihm Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup>, um ihn als Asasel<sup>H5799</sup> fortzuschicken<sup>H7971</sup> in die Wüste<sup>H4057</sup>.

11 Und Aaron<sup>H175</sup> bringe<sup>H7126</sup> den Stier<sup>H6499</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup>, der<sup>H834</sup> für ihn ist, herzu<sup>H7126</sup> und tue<sup>H3722</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H1157</sup> sich und für<sup>H1157</sup> sein Haus<sup>H1004</sup>, und schlachte<sup>H7819</sup> den Stier<sup>H6499</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup>, der<sup>H834</sup> für ihn ist. 12 Und er nehme<sup>H3947</sup> eine Pfanne<sup>H4289</sup> voll<sup>H4393</sup> Feuerkohlen<sup>H1513 H784</sup> von dem Altar<sup>H4196</sup>, vor<sup>H4480 H64403</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, und seine beiden<sup>H8147</sup> Hände<sup>H2651</sup> voll<sup>H4393</sup> wohlriechenden<sup>H5561</sup>, kleingestoßenen<sup>H1851</sup> Räucherwerks<sup>H7004</sup>, und bringe<sup>H935</sup> es innerhalb<sup>H4480 H1004</sup> des Vorhangs<sup>H6532</sup>. [?]<sup>H4480 H5921</sup> 13 Und er lege<sup>H5414</sup> das Räucherwerk<sup>H7004</sup> auf<sup>H5921</sup> das Feuer<sup>H784</sup> vor<sup>H6440</sup> den HERRN<sup>H3068</sup>, damit die Wolke<sup>H6051</sup> des Räucherwerks<sup>H7004</sup> den Deckel<sup>H3727</sup> bedecke<sup>H3680</sup>, der<sup>H834</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Zeugnis<sup>H5715</sup> ist, und er nicht<sup>H3808</sup> sterbe<sup>H4191</sup>. 14 Und er nehme<sup>H3947</sup> von dem Blut<sup>H1818</sup> des Stieres<sup>H6499</sup> und sprengt<sup>H5137</sup> mit seinem Finger<sup>H676</sup> auf<sup>H5921</sup> die Vorderseite<sup>H64404</sup> des Deckels<sup>H3727</sup> nach Osten<sup>H6924</sup>; und vor<sup>H6440</sup> den Deckel<sup>H3727</sup> soll er von<sup>H4480</sup> dem Blut<sup>H1818</sup> siebenmal<sup>H7651 H6471</sup> sprengen<sup>H5137</sup> mit seinem Finger<sup>H676</sup>. [?]<sup>H4480</sup>

15 Und er schlachte<sup>H7819</sup> den Bock<sup>H8163</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup>, der<sup>H834</sup> für das Volk<sup>H5971</sup> ist, und bringe<sup>H935</sup> sein Blut<sup>H1818</sup> innerhalb<sup>H413 H4480 H1004</sup> des Vorhangs<sup>H6532</sup> und tue<sup>H6213</sup> mit seinem Blut<sup>H1818</sup>, so wie<sup>H834</sup> er mit dem Blut<sup>H1818</sup> des Stieres<sup>H6499</sup> getan<sup>H6213</sup> hat, und sprengt<sup>H5137</sup> es auf<sup>H5921</sup> den Deckel<sup>H3727</sup> und vor<sup>H6440</sup> den Deckel<sup>H3727</sup>; 16 und er tue<sup>H3722</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> das Heiligtum<sup>H6944</sup> wegen<sup>H4480</sup> der Unreinigkeiten<sup>H2932</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und wegen<sup>H4480</sup> ihrer Übertretungen<sup>H6588</sup>, nach allen<sup>H3605</sup> ihren Sünden<sup>H2403</sup>, und ebenso<sup>H3651</sup> soll er für das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> tun<sup>H6213</sup>, das sich bei<sup>H854</sup> ihnen befindet, inmitten<sup>H8432</sup> ihrer Unreinigkeiten<sup>H2932</sup>. [?]<sup>H7931</sup> 17 Und kein<sup>H3808 H3605</sup> Mensch<sup>H120</sup> soll in dem Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> sein<sup>H1961</sup>, wenn er hineingeht<sup>H935</sup>, um Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup> im Heiligtum<sup>H6944</sup>, bis<sup>H5704</sup> er hinausgeht<sup>H3318</sup>. Und so tue<sup>H3722</sup> er Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H1157</sup> sich und für<sup>H1157</sup> sein Haus<sup>H1004</sup> und für<sup>H1157</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> Israels<sup>H3478</sup>. 18 Und er soll hinausgehen<sup>H3318</sup> zu dem Altar<sup>H4196</sup>, der<sup>H834</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> ist, und Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> ihn tun<sup>H3722</sup>; und er nehme<sup>H3947</sup> von

dem Blut<sup>H1818</sup> des Stieres<sup>H6499</sup> und von dem Blut<sup>H1818</sup> des Bockes<sup>H8163</sup> und tue<sup>H5414</sup> es an<sup>H5921</sup> die Hörner<sup>H7161</sup> des Altars<sup>H4196</sup> ringsum<sup>H5439</sup>, [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H4480</sup> **19** und er sprengt<sup>H5137</sup> von<sup>H4480</sup> dem Blut<sup>H1818</sup> mit seinem Finger<sup>H676</sup> siebenmal<sup>H7651 H6471</sup> an denselben und reinigt<sup>H2891</sup> ihn und heiligt<sup>H6942</sup> ihn von<sup>H4480</sup> den Unreinigkeiten<sup>H2932</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>.

**20** Und hat er die Sühnung<sup>H3722</sup> des Heiligtums<sup>H6944</sup> und des Zeltes<sup>H1168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> und des Altars<sup>H4196</sup> vollendet<sup>H3615</sup>, so soll er den lebendigen<sup>H2416</sup> Bock<sup>H8163</sup> herzubringen<sup>H7126</sup>. **21** Und Aaron<sup>H175</sup> lege<sup>H5564</sup> seine beiden<sup>H8147</sup> Hände<sup>H3027</sup> auf<sup>H5921</sup> den Kopf<sup>H7218</sup> des lebendigen<sup>H2416</sup> Bockes<sup>H8163</sup> und bekenne<sup>H3034</sup> auf<sup>H5921</sup> ihn alle<sup>H3605</sup> Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und alle<sup>H3605</sup> ihre Übertretungen<sup>H6588</sup> nach allen<sup>H3605</sup> ihren Sünden<sup>H2403</sup>; und er lege<sup>H5564</sup> sie auf<sup>H5921</sup> den Kopf<sup>H7218</sup> des Bockes<sup>H8163</sup> und schicke<sup>H7971</sup> ihn durch<sup>H3027</sup> einen bereitstehenden<sup>H6261</sup> Mann<sup>H376</sup> fort<sup>H7971</sup> in die Wüste<sup>H4057</sup>, **22** damit der Bock<sup>H8163</sup> alle<sup>H3605</sup> ihre Ungerechtigkeiten<sup>H5771</sup> auf<sup>H5921</sup> sich trage<sup>H5375</sup> in<sup>H413</sup> ein ödes<sup>H1509</sup> Land<sup>H776</sup>; und er schicke<sup>H7971</sup> den Bock<sup>H8163</sup> fort<sup>H7971</sup> in die Wüste<sup>H4057</sup>.

**23** Und Aaron<sup>H175</sup> soll in<sup>H413</sup> das Zelt<sup>H1168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> hineingehen<sup>H935</sup> und die Kleider<sup>H899</sup> von Linnen ausziehen<sup>H6584</sup>, die<sup>H834</sup> er anzog<sup>H3847</sup>, als er in<sup>H413</sup> das Heiligtum<sup>H6944</sup> hineinging<sup>H935</sup>, und sie dort<sup>H8033</sup> niederlegen<sup>H5117</sup>; [?]<sup>H906</sup> **24** und er soll sein Fleisch<sup>H1320</sup> im Wasser<sup>H4325</sup> baden<sup>H7364</sup> an heiligem<sup>H6918</sup> Ort<sup>H4725</sup> und seine Kleider<sup>H899</sup> anziehen<sup>H3847</sup>; und er soll hinausgehen<sup>H3318</sup> und sein Brandopfer<sup>H5930</sup> und das Brandopfer<sup>H5930</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> opfern<sup>H6213</sup> und Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup> für<sup>H1157</sup> sich und für<sup>H1157</sup> das Volk<sup>H5971</sup>. **25** Und das Fett<sup>H2459</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup> soll er auf dem Altar<sup>H4196</sup> räuchern<sup>H6999</sup>. **26** Und wer den Bock<sup>H8163</sup> als Asasel<sup>H5799</sup> fortführt<sup>H7971</sup>, soll seine Kleider<sup>H899</sup> waschen<sup>H3526</sup> und sein Fleisch<sup>H1320</sup> im Wasser<sup>H4325</sup> baden<sup>H7364</sup>; und danach<sup>H310 H3651</sup> darf er ins<sup>H413</sup> Lager<sup>H4264</sup> kommen<sup>H935</sup>. **27** Und den Stier<sup>H6499</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup> und den Bock<sup>H8163</sup> des Sündopfers<sup>H2403</sup>, deren Blut<sup>H1818</sup> hineingebracht<sup>H935</sup> worden ist, um Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup> im Heiligtum<sup>H6944</sup>, soll man hinausschaffen<sup>H3318</sup> außerhalb<sup>H413 H4480 H2351</sup> des Lagers<sup>H4264</sup>, und ihre Häute<sup>H5785</sup> und ihr Fleisch<sup>H1320</sup> und ihren Mist<sup>H6569</sup> mit Feuer<sup>H784</sup> verbrennen<sup>H8313</sup>. **28** Und der, der sie verbrennt<sup>H8313</sup>, soll seine Kleider<sup>H899</sup> waschen<sup>H3526</sup> und sein Fleisch<sup>H1320</sup> im Wasser<sup>H4325</sup> baden<sup>H7364</sup>; und danach<sup>H310 H3651</sup> darf er ins<sup>H413</sup> Lager<sup>H4264</sup> kommen<sup>H935</sup>.

**29** Und dies soll euch zur ewigen<sup>H5769</sup> Satzung<sup>H2708</sup> sein<sup>H1961</sup>: Im 7. Monat<sup>H2320</sup>, am 10<sup>H6218</sup>. des Monats<sup>H2320</sup>, sollt ihr eure Seelen<sup>H5315</sup> kasteien<sup>H6031</sup> und keinerlei<sup>H3808 H3605</sup> Arbeit<sup>H4399</sup> tun<sup>H6213</sup>, der Einheimische<sup>H249</sup> und der Fremde<sup>H1616</sup>, der sich in<sup>H8432</sup> eurer Mitte<sup>H8432</sup> aufhält; [?]<sup>H7637</sup> [?]<sup>H1481</sup> **30** denn an diesem<sup>H3588</sup> Tag<sup>H3117</sup> wird man Sühnung<sup>H3722</sup> für<sup>H5921</sup> euch tun<sup>H3722</sup>, um euch zu reinigen<sup>H2891</sup>: Von<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> euren Sünden<sup>H2403</sup> werdet ihr rein<sup>H2891</sup> sein vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. **31** Ein Sabbat<sup>H7676</sup> der Ruhe<sup>H7677</sup> soll er<sup>H1931</sup> euch sein, und ihr sollt eure Seelen<sup>H5315</sup> kasteien<sup>H6031</sup>, eine ewige<sup>H5769</sup> Satzung<sup>H2708</sup>. **32** Und es soll Sühnung tun der Priester<sup>H3548</sup>, den<sup>H834</sup> man salben<sup>H4886</sup> und den<sup>H834</sup> man weihen<sup>H4390 H853 H3027</sup> wird, um den Priesterdienst<sup>H3547</sup> auszuüben<sup>H3547</sup> an seines Vaters<sup>H1</sup> statt; und er soll die Kleider<sup>H899</sup> von Linnen anziehen<sup>H3847</sup>, die heiligen<sup>H6944</sup> Kleider<sup>H899</sup>, [?]<sup>H8478</sup> [?]<sup>H3722</sup> [?]<sup>H3722</sup> [?]<sup>H906</sup> **33** und er soll Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup> für das heilige<sup>H6944</sup> Heiligtum<sup>H4720</sup> und für das Zelt<sup>H1168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup>, und für den Altar<sup>H4196</sup> soll er Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup>, und für<sup>H5921</sup> die Priester<sup>H3548</sup> und für<sup>H5921</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> der Gemeinde<sup>H6951</sup> soll er Sühnung<sup>H3722</sup> tun<sup>H3722</sup>. **34** Und das<sup>H2063</sup> soll euch zur ewigen<sup>H5769</sup> Satzung<sup>H2708</sup> sein<sup>H1961</sup>, um für<sup>H5921</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> Sühnung<sup>H3722</sup> zu tun<sup>H3722</sup> wegen<sup>H4480</sup> aller<sup>H3605</sup> ihrer Sünden<sup>H2403</sup> einmal im Jahr. Und er tat<sup>H6213</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dem Mose<sup>H4872</sup> geboten<sup>H6680</sup> hatte. [?]<sup>H259</sup> [?]<sup>H8141</sup>

## Fußnoten

1. O. das; so auch V. 11.15
2. Abwendung, od. der abwendet, od. der davongeht
3. W. von vor
4. O. Oberfläche